



注音彩绘本

小学语文新课标必读经典文库

教育部推荐书目



聪明的阿凡提

CONGMING DE AFANTI

改编 思展教育



中山大学出版社
SUN YAT-SEN UNIVERSITY PRESS



· 第5辑 ·

· 注音彩绘本 ·

小学语文新课标必读经典文库

教育部推荐书目

CONGMING DE AFANTI

改编 思展教育

聪明的阿凡提



中山大学出版社

SUN YAT-SEN UNIVERSITY PRESS

· 广州 ·

图书在版编目(CIP)数据



聪明的阿凡提/思展教育改编. —广州: 中山大学出版社, 2016. 1

(小学语文新课标必读经典文库·第5辑)

ISBN 978-7-306-05493-7

I. ①聪… II. ①思… III. ①儿童故事—作品集—中国 IV. ①I287.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第255010号

小学语文新课标必读

XIAOXUE YUYEN XINKEBIAO BIDU JINGDIAN WENKU

经典
文库

聪明的阿凡提

☆ CONGMING DE AFANTI ☆

出版人: 徐 劲

策划编辑: 思展教育

责任编辑: 王延红 张红艳

封面设计: 小龙工作室

责任校对: 向晴云

责任技编: 何雅涛

出版发行: 中山大学出版社

电 话: 编辑部 020-84110283, 84113349, 84111997, 84110779

发行部 020-84111998, 84111981, 84111160

地 址: 广州市新港西路135号

邮 编: 510275 传 真: 020-84036565

网 址: <http://www.zsup.com.cn> E-mail: zdcbs@mail.sysu.edu.cn

印 刷 者: 广东省东莞市信誉印刷有限公司

规 格: 880mm×1230mm 1/32 6印张 150千字

版次印次: 2016年1月第1版 2016年1月第2次印刷

印 数: 8001~10000册 定 价: 13.80元

如发现本书因印装质量影响阅读, 请与出版社发行部联系调换

在中国民间传说中，故事的主人公一般有名有姓，其中有的是历史上知名的人物；事件发生有具体的时间和地点，有的还涉及国家民族的重大事件；而人物活动或事件发展的结果也常与某些历史、地理现象及社会风俗相附会，因而往往给人以它是真实历史的错觉。但民间传说与严格意义的历史有本质的区别。

纳斯尔丁·阿凡提究竟是真实的历史人物，还是一个流传于民间的虚构人物？众说纷纭。但是，经过史学家们数百年来研究与考证，得到了一致的答案——他所生活的年代应该是十二到十三世纪。至于他的“国籍”，至今仍不明确。维吾尔族人说他十二世纪出生在中国新疆的喀什；乌兹别克人说他出生在乌兹别克斯坦的布哈拉；阿拉伯人说他出生在伊拉克的巴格达；土耳其人则说他出生在土耳其西南部的阿克谢希尔城，在那里有他的陵墓。他的墓碑上写着：“纳斯尔丁·霍加，土耳其人，生于一二零八年，死于一三一八年。他是伊斯兰教学者，当过教师，做过麦加大清真寺主持公众礼拜的领拜人，也是一个广记多闻、明理审势、出口成章的人。”

另外，土耳其著名作家和诗人拉米依早在十六世纪就把纳斯尔丁·阿凡提的笑话记录下来，编辑成《趣闻》一书出版。从这一点上看，纳斯尔丁·阿凡提是土耳其人的可能性较大。



角色预览



阿凡提

故事中的主角。他头上戴着一个大色兰，穿着伊斯兰教徒平常穿的衣服。聪明正直又不失善良幽默。他的一生精彩有趣，很多趣事都被人们津津乐道。他做过喀孜，也戏弄过伊玛目。他无视权贵，国王也拿他没办法。贵族们都不太喜欢他，但是百姓们却很爱戴他，小朋友们最喜欢跟他一起玩耍。

阿凡提的父亲

阿凡提的父亲是一位普通的劳动者。小时候的阿凡提喜欢与父亲争论。按理说，大人们懂得的道理总是多一些，但是在与阿凡提争论的时候，父亲却常常输给儿子。这大概和阿凡提的睿智与父亲的宽容有很大的关系。在故事里，阿凡提的父亲是一位理发匠，他是唯一能让国王“低头”的人。



巴依老爷

封建主、宗教上层人士。喀孜和伊玛目或者地主和商人都可以称为巴依老爷。这一类人有权有势，贪婪又霸道，他们瞧不起下层人民，欺压穷苦百姓。基于阿凡提在人民心中的崇高地位，他们害怕阿凡提，讨厌阿凡提，有的还想拉拢阿凡提。在与阿凡提的斗智斗勇中，他们毫无例外输得一败涂地。



国王

愚蠢、暴虐、喜欢听别人阿谀奉承又喜欢占便宜。他曾经因为被阿凡提戏弄，把阿凡提赶出了宫，后来因为回答不出使者的问题把阿凡提又请了回来。他曾经为了拿阿凡提寻开心，在狩猎的时候给阿凡提分了一匹老马，没想到竟被阿凡提戏谑了一番，不仅将自己的新马与阿凡提的老马交换，还在狩猎时淋了一身雨。



驴

阿凡提的坐骑，也是阿凡提的好帮手。在有人故意刁难阿凡提的时候，阿凡提多次借用它解围。比如说，在有人问到天上有多少颗星星时，阿凡提机智地说：“和我的毛驴身上的毛一样多。不信你可以数数。”阿凡提深知毛驴身上的毛和星星的数量一样，是怎么也数不清的，刁难的人也只好默不作声了。



阅 读 导 航



阿凡提是活跃在西起摩洛哥，东到中国新疆诸民族中的传奇人物。在有关他的传说中，他幽默风趣又充满智慧，视贵族和奸商为草芥，是乞儿和穷人们的保护神。他也深得孩子们的喜欢，邻里街坊的小朋友唯他马首是瞻，在他的言传身教下，他的儿子也表现出不凡的智慧。

《聪明的阿凡提》一书选取了很多能表现阿凡提幽默和智慧的小故事。全书分为六篇。《纯真童趣篇》写了阿凡提小时候的趣事，在这一篇中，小朋友们会发现一个同龄人般的阿凡提。《快乐嬉戏篇》和《智慧综合篇》写了阿凡提与国王和巴依老爷们斗智斗勇的故事。《幽默搞笑篇》《愚人警世篇》和《美妙生活篇》则展现了阿凡提幽默风趣的一面。在这些小故事里，小朋友们可以从阿凡提的偶尔犯傻里认识到他的善良与纯真，在哄然大笑中享受肆意的快乐，在电光火石中受到智慧的启迪。

《聪明的阿凡提》语言简洁，故事情节生动，能体现阿凡提形象特征的句子往往一语中的。书中图文相映成趣，有助于提高小朋友的阅读兴趣，也能较好地加深小朋友对文中故事的印象，让孩子充分汲取书中有益于健康成长的知识养分。

阅读《聪明的阿凡提》，在快乐中学习，在快乐中增长智慧，同阿凡提成为朋友——是孩子们童年时期一个不错的选择。

目录



纯真童趣篇

- 1 / 一道难题
- 2 / 买羊头
- 3 / 驴可能飞上天了
- 4 / 真主造人
- 4 / 阿凡提的鞋
- 6 / 剩下窟窿
- 6 / 鸡蛋与胡萝卜
- 7 / 反话
- 8 / 味道一样
- 9 / 发核桃
- 10 / 踢帽子
- 11 / 狠毒的太阳
- 13 / 理发匠
- 14 / 把筐也拿去吧
- 14 / 唱歌
- 15 / 找脚丫子
- 16 / 事后明白
- 16 / 甜的毒药
- 18 / 不吃羊的狼
- 18 / 五个手指印
- 19 / 画画

- 20 / 苹果丢在肚子里
- 21 / 洗苹果
- 22 / 吹喇叭
- 22 / 太阳害怕月亮
- 23 / 把鱼放了
- 23 / 白头发
- 24 / 借钱
- 25 / 月亮和星星

快乐嬉戏篇

- 26 / 扇子
- 26 / 闹翻全城
- 27 / 付了双份的钱
- 28 / 讲课
- 29 / 积德
- 30 / 剃头
- 31 / 补课
- 32 / 捎长袍
- 33 / 吃太饱
- 34 / 撒旦与醉鬼
- 35 / 锯碗
- 36 / 金字塔
- 37 / 不好意思不吃



38/ 捕 鱼

39/ 救命之鱼

41/ 设时间进城

42/ 偷驴过程

43/ 问后边的人

44/ 主人的称号

45/ 原 话

智慧综合篇

47/ 火与水

48/ 长 毯

49/ 阴阳鱼

50/ 说服傻子

51/ 罪魁祸首

52/ 一盘子土

54/ 色兰识字

55/ 国王的身价

56/ 不见脸

57/ 凶 兆

58/ 口袋渴了

59/ 国王与线

61/ 驴也可以当国王

62/ 换 脑

62/ 国王写诗

63/ 白马与黑马

65/ 把自己当成鱼

66/ 饕是什么东西

68/ 承认受骗

71/ 世界上没有的日子

71/ 难 题

74/ 愚人录

75/ 妙手回春

76/ 白天的星星

77/ 驴尾巴扇子

79/ 城市的傻子

80/ 将计就计

82/ 国王的智慧

84/ 公正的石头

85/ 鸡汤的汤

87/ 国王问话

88/ 能掐会算

88/ 县官与他的驴

89/ 真 话

91/ 锦缎长袍和刺绣色兰

93/ 解 梦



94/ 仆 人

95/ 种果树

96/ 箴 言

98/ 驴的智慧

98/ 开胃药

幽默搞笑篇

102/ 第二次差错

102/ 早 起

104/ 免费理发

105/ 一点心意

108/ 偷 菜

110/ 栽到离饭近的地方

111/ 还 债

113/ 糊涂脑袋

114/ 一张白纸

115/ 无赖的巴依

118/ 引水上天

119/ 无头勇士

120/ 神箭手

121/ 从未听说过的事

123/ 鸡与山羊的本事

124/ 阿凡提与强盗

126/ 战场杀敌

127/ 蛇与灌肠

129/ 驯 马

愚人警世篇

131/ 找钥匙

132/ 捞月亮

133/ 打 油

134/ 真主发怒

135/ 让猫迷路

136/ 羊肝的烹饪方法

137/ 瞎了眼

138/ 怪 物

140/ 把鱼淹死

140/ 跟自己握手

141/ 月亮躲雨



142/ 猫钱不要了

143/ 能活一百岁

144/ 鹅 汤

145/ 只要工钱

145/ 愿 望

146/ 捷 径

147/ 湖里没水就好了

148/ 国王大道

149/ 喝酒变驴

151/ 牛之罪

152/ 想怎么走就怎么走

153/ 会思考问题的公鸡

155/ 让骆驼变蠢的办法

156/ 借 钱

157/ 如果骆驼长出了翅膀

158/ 分 担

159/ 长翅膀的贼

160/ 独眼狗

163/ 我是傻子

165/ 我在里边

165/ 核桃与无花果

167/ 学样

167/ 幻 想

169/ 青蛙救命

169/ 脚夫与工钱

美妙生活篇

171/ 切 脉

172/ 看花了眼

173/ 神奇的火剪

174/ 喝热汤

175/ 摇摇篮

176/ 妻子解梦

178/ 用劳动换来果实

180/ 读后感

181/ 趣味测试



chún zhēn tóng qù piān
纯真童趣篇

小小
启迪

童年，天真无邪，无忧无虑，充满快乐。小朋友们，要懂得好好享受自己美好的童年时光哦！



yí dào nán tí
一道难题

ā fán tí shàng xué shí yí cì lǎo shī yào kǎo tā chū tí
阿凡提上学时，一次老师要考他。出题

shí lǎo shī wèn tā ā fán tí gěi nǐ chū yí dào nán tí
时，老师问他：“阿凡提，给你出一道难题

hái shì chū liǎng dào róng yì de tí ne
还是出两道容易的题呢？”

gěi wǒ chū yí dào nán tí ba ā fán tí shuō
“给我出一道难题吧！”阿凡提说。

nà hǎo ba qǐng nǐ huí dá rén shì zěn me chū xiàn de
“那好吧，请你回答人是怎么出现的？”

lǎo shī wèn
老师问。

rén shì mǔ qīn shēng de ā fán tí huí dá
“人是母亲生的！”阿凡提回答。

zài nà zhī qián ne lǎo shī yòu wèn
“在那之前呢？”老师又问。

lǎo shī zhè shì dì èr gè wèn tí wǒ zhǐ huí dá yí
“老师，这是第二个问题，我只回答一

gè nán tí ā fán tí shuō
个难题。”阿凡提说。

mǎi yáng tóu

买羊头

ā fán tí de fù qīn jiào tā dào jiē shàng qù mǎi yí gè qīng dùn

yáng tóu chán zuǐ de ér zǐ zài huí jiā de lù shàng biàn bǎ mǎi lái

de yáng tóu shàng de yǎn jīng ěr duo shé tou hé nǎo zi quán chī le。

huí dào jiā fù qīn jiàn ér zǐ ná lái le yí gè cán quē bù

quán 全 (残破缺损, 不完整) 的羊头, qì fèn de wèn

dào: “nǐ mǎi de shì shén me ya”

mǎi de shì qīng dùn yáng tóu ya ér zǐ dá。

nà me tā de yǎn jīng hé ěr duo ne fù qīn wèn。

tā shì gè xiā zi nǎ yǒu yǎn jīng tā hái shì gè lóng

zi yào ěr duo gàn shén me ér zǐ huí dá。

nà me tā de shé tou hé nǎo zi ne fù qīn wèn。

tā shì yǎ ba bú huì yǒu shé tou tā shēng lái jiù shì

shǎ guā zěn me huì yǒu nǎo zi ne

傻瓜, 怎么会有脑子呢?”

lú kě néng fēi shàng tiān le
驴可能飞上天了

ā fán tí xiǎo de shí hou yǒu yí cì gēn fù qīn chū yuǎn mén
阿凡提小的时候，有一次跟父亲出远门，

zài yí gè piān pì (yuǎn lí rén kǒu jí zhōng jū zhù de dì qū huò yuǎn lí jiāo tōng
在一个偏僻 (远离人口集中居住的地区或远离交通

yào dào) 的乡村落脚。睡觉前父亲说：“去把驴

shuān zài cǎo dì shàng ràng tā chī cǎo zán men míng tiān zài gǎn lù
拴在草地上，让它吃草。咱们明天再赶路。”

bà ba wǒ men hái shì yí gè rén shuì jiào yí gè rén kàn
“爸爸，我们还是一个人睡觉一个人看

hù tā ba bù rán tā bèi tōu le zěn me bàn ā fán tí shuō
护它吧。不然它被偷了怎么办？”阿凡提说。

fàng xīn ba lǎo tiān zài shàng huì bǎo yòu zán men de lú
“放心吧，老天在上，会保佑咱们的驴

de!” fù qīn shuō
的！”父亲说。

dì èr tiān zǎo chén fù qīn ràng ā fán tí bǎ lú zhǔn bèi
第二天早晨，父亲让阿凡提把驴准备

hǎo ā fán tí chū qu bàn shǎng cái huí
好。阿凡提出去半晌才回

lai shuō bà ba zán men
来，说：“爸爸，咱们

de lú kě néng shì fēi shàng tiān
的驴可能是飞上天

le hái shì nín zì jǐ qù
了，还是您自己去

bǎ tā qiān huí lai ba
把它牵回来吧！”



zhēn zhǔ zào rén

真主造人

yì tiān ā fán tí de ér zǐ wèn bà ba zhēn zhǔ
一天，阿凡提的儿子问：“爸爸，真主

shì yòng shén me dōng xī dì zào chuàng jiàn rén de
是用什么东西**缔造**（**创建**）人的？”

yòng tǔ dì zào de ā fán tí huí dá shuō
“用土**缔造**的。”阿凡提回答说。

yòng gān tǔ hái shì jiāng gān tǔ huó chéng ní ér zǐ yòu wèn
“用干土还是将干土和成泥？”儿子又问。

huó chéng ní zài zuò de ā fán tí huí dá shuō
“和成泥再做的。”阿凡提回答说。

nà ní lì jiā le mài cǎo hái shì méi yǒu jiā mài cǎo ér
“那泥里加了麦草，还是没有加麦草？”儿

zǐ yòu wèn
子又问。

āi wǒ de shǎi ér zǐ rú guǒ bú zài ní lì jiā mài
“哎，我的傻儿子，如果不在泥里加麦

cǎo de huà nǐ bà ba zǎo jiù yǒu liè fèng le ā fán tí huí
草的话，你爸爸早就有裂缝了。”阿凡提回

dá shuō
答说。

ā fán tí de xié
阿凡提的鞋

ā fán tí mǎi le yì shuāng piào liang de hóng xié chuān zài jiǎo shàng
阿凡提买了一双漂亮的红鞋穿在脚上。

nà shí hòu hóng sè de xié zǐ zhǐ yǒu hái zǐ cái chuān hái zǐ
那时候，红色的鞋子只有孩子才穿。孩子

mén jiàn tā chuān le hǎo bú xiàn mù xiǎng yào gēn ā fán tí kāi gè
们见他穿了好不羡慕，想要跟阿凡提开个

wán xiào biàn xiǎng bàn fǎ bǎ tā de xié cáng qǐ lái
玩笑，便想办法把他的鞋藏起来。

ā fán tí qí shí zǎo cǎi zhāo le hái zǐ men de xīn si wèi
阿凡提其实早猜着了孩子们的心思。为

le bù shǐ hái zǐ men sǎo xìng tā bú lù shēng sè (xīn lǐ de dǎ
了不使孩子们扫兴，他不露声色（心里的打

suàn bù zài huà yǔ hé liǎn sè shàng xiǎn lù chū lái xíng róng chén zhù zhèn jìng de lái
算不在话语和脸色上显露出来，形容沉着镇静）地来

dào hái zǐ men zhōng jiān hái zǐ men wéi zhe ā fán tí zhǐ zhe
到孩子们中间。孩子们围着阿凡提，指着

yī kē shù qí shēng rǎng dào ā fán tí dà shū bú huì pá shù
一棵树齐声嚷道：“阿凡提大叔不会爬树，

ā fán tí dà shū bú huì pá shù ā fán tí hái shì bù lù shēng
阿凡提大叔不会爬树！”阿凡提还是不露声

sè de bǎ xié tuō xià lái chuāi zài shàng yī de kǒu dai lǐ zhǔn bèi pá
色地把鞋脱下来揣在上衣的口袋里，准备爬

shù hái zǐ men yòu rǎng dào ā fán tí dà shū pá shù de
树。孩子们又嚷道：“阿凡提大叔，爬树的

shí hou nín wèi shén me bǎ xié chuāi zài kǒu dai lǐ
时候您为什么把鞋揣在口袋里

ne fàng zài xià biān bù hǎo ma hái shì
呢？放在下边不好吗？还是

bǎ xié fàng zài dì shàng ba
把鞋放在地上吧！”

ā fán tí bù huāng bù
阿凡提不慌不

máng de biān pá shù biān duì
忙地边爬树边对

hái zǐ men shuō hái zǐ
孩子们说：“孩子

men nǐ men bù zhī dào
们，你们不知道，



shù dǐng shàng yě xǔ hái yǒu yì tiáo lù jiǎ rú zhēn de yǒu yì tiáo
树顶上也也许还有一条路。假如真的有一条
lù zhè xié hái yòng de shàng duì ba
路，这鞋还用得上，对吧？”

shèng xià kū long 剩下窟窿

ā fán tí shàng xiǎo xué de shí hòu yǒu yì tiān lǎo shī wèn
阿凡提上小学的时候，有一天老师问
tā ā fán tí sì jiǎn qù sì hái shèng xià jǐ ā fán
他：“阿凡提，四减去四还剩下几？”阿凡
tí méi dá shàng lái lǎo shī qì de yòu wèn wèi nǐ lái xué
提没答上来，老师气得又问：“喂，你来学
xiào xué shén me le lián zhè ge dōu bù zhī dào wǒ zhè me gēn nǐ
校学什么了？连这个都不知道。我这么跟你
shuō ba rú guǒ nǐ kǒu dai lì yǒu sì gè tóng zǐ zhè sì gè
说吧，如果你口袋里四个铜子，这四个
tóng zǐ yòu cóng nǐ de kǒu dai lì quán bù lòu diào le hái shèng shén me
铜子又从你的口袋里全部漏掉了，还剩什么？”
ā fán tí xiǎng le xiǎng huí dá dào wǒ zhī dào le huì
阿凡提想了想回答道：“我知道了，会
shèng xià tóng zǐ lòu xià qu de nà ge kū long kǒng dòng
剩下铜子漏下去的那个窟窿（孔，洞）。”

jī dàn yǔ hú luó bo 鸡蛋与胡萝卜

fù qīn zài mào zi lì cáng le yí gè jī dàn wèn xiǎo ā fán
父亲在帽子里藏了一个鸡蛋，问小阿凡
tí hái zi nǐ cāi wǒ mào zi lì cáng le shén me dōng xī
提：“孩子，你猜我帽子里藏了什么东
xī bà ba qǐng nǐ xiān gào su wǒ tā de yán sè hǎo ma
西？”爸爸，请你先告诉我它的颜色好吗？”